

Accordo per l'iscrizione alle gare di Swiss-Ski – sci nordico

1. Obbligo di iscrizione e autorizzazione all'iscrizione

Tutte le atlete e tutti gli atleti che desiderano gareggiare devono essere iscritte/iscritti dal proprio club tramite lo strumento online per (sci) club Fairgate. Ciò vale esplicitamente anche per le e i partecipanti per i quali non è previsto il pagamento di una quota di iscrizione (si veda il punto 2). Le e i partecipanti devono essere membri di un club affiliato a Swiss-Ski.

(RG ci di Fondo e biathlon art. 204.4.1; RG salto con gli Sci art. S203.2)

Per le gare secondo la tabella 1 (si veda Allegato) è necessaria un'iscrizione (licenza) a Swiss-Ski o, se del caso, un'ulteriore iscrizione alla Federazione internazionale.

Anche per tutte le altre categorie di gare (animazione, gare popolari, master ecc.), è necessaria un'iscrizione che può essere effettuata online dal club utilizzando l'«ID di contatto Swiss-Ski». In tal modo, le esaminatrici e gli esaminatori delle gare possono importare i dati delle atlete e degli atleti nel loro software di valutazione.

2. Quote di iscrizione

Classe d'età	Sci di fondo	Salto con gli sci/ Combinata nordica	Biathlon	Quote di iscrizione a Swiss-Ski	Quote di iscrizione licenza FIS (l'iscrizione IBU è gratuita)
2016 e più giovani	FU10 / MU10	U10F / U10M	F8 / M8	gratis	
2015	FU10 / MU10	U10F / U10M	F11 / M11	gratis	
2014	FU10 / MU10	U10F / U10M	F11 / M11	gratis	
2013	FU12 / MU12	U13F / U13M	F11 / M11	35.00 CHF	
2012	FU12 / MU12	U13F / U13M	F13 / M13	35.00 CHF	
2011	FU14 / MU14	U13F / U13M	F13 / M13	35.00 CHF	20.00 CHF *
2010	FU14 / MU14	U16F / U16M	F15 / M15	35.00 CHF	20.00 CHF *
2009	FU16 / MU16	U16F / U16M	F15 / M15	35.00 CHF	20.00 CHF *
2008	FU16 / MU16	U16F / U16M	F15 / M15	35.00 CHF	35.00 CHF
2007	FU18 / MU18	JUNF / JUNM	F15 / M15	35.00 CHF	35.00 CHF
2006	FU18 / MU18	JUNF / JUNM	F15 / M15	35.00 CHF	35.00 CHF
2005	FU20 / MU20	JUNF / JUNM	F15 / M15	35.00 CHF	35.00 CHF
2004	FU20 / MU20	JUNF / JUNM	F15 / M15	35.00 CHF	35.00 CHF
2003	F / M	F / M	F15 / M15	35.00 CHF	35.00 CHF
2002	F / M	F / M	F15 / M15	35.00 CHF	35.00 CHF
2001 e anni precedenti	F / M	F / M	F / M	35.00 CHF	35.00 CHF

* Licenza FIS solo per salto con gli sci/combinata nordica categoria Youth I

MAIN PARTNER



PREMIUM PARTNER

RAIFFEISEN

helvetia

BKW

GOLD PARTNER



MEDIA PARTNER

SRG SSR

EQUIPMENT PARTNER



Le quote di iscrizione a Swiss-Ski vengono addebitate una sola volta, anche se una o un atleta è iscritta o iscritto a due discipline sportive, ad esempio allo sci di fondo e al salto con gli sci.

Le quote di iscrizione alla Federazione internazionale vengono addebitate per ogni disciplina sportiva. L'iscrizione alla Federazione internazionale (FIS) richiede come condizione l'iscrizione a Swiss-Ski.

Le iscrizioni a Swiss-Ski rimangono in essere finché non vengono intenzionalmente disattivate in Fairgate. La disattivazione gratuita è possibile fino al **15 novembre**.

Le licenze FIS per lo sci di fondo non più necessarie devono essere cambiate entro il **15 novembre**. Successivamente a tale data non è più possibile disattivare le licenze FIS a titolo gratuito (FIS Rules for Registration Fees).

3. Ammissibilità della domanda e contenuto dell'iscrizione

Un club può richiedere a Swiss-Ski l'iscrizione di una o un atleta a Swiss-Ski:

- ▷ se il club ha verificato l'identità della o dell'atleta e garantisce che la «Dichiarazione dell'atleta Swiss-Ski» è stata firmata dalla o dal partecipante o dal suo rappresentante legale e che la nazionalità è stata verificata;
- ▷ se il club può garantire la correttezza e la completezza dei dati contenuti in Fairgate.

La «Dichiarazione dell'atleta Swiss-Ski» firmata deve essere caricata su Fairgate. In caso di licenze FIS per lo sci di fondo, è necessario caricare anche la dichiarazione dell'atleta FIS compilata e una copia del passaporto o del documento d'identità (copia fronte-retro). I documenti originali «Dichiarazione dell'atleta Swiss-Ski», una copia del passaporto o del documento d'identità e l'eventuale «Dichiarazione dell'atleta FIS» restano allo sci club. In caso di persone con doppia cittadinanza, si applica la nazionalità svizzera. Si applicano inoltre le disposizioni del Regolamento gare di Swiss-Ski (RG sci di fondo e biathlon art. 204 e segg.)

4. Dati

I dati raccolti durante la registrazione vengono registrati nel sistema di Swiss-Ski (Fairgate) e utilizzati per gli scopi della Federazione.

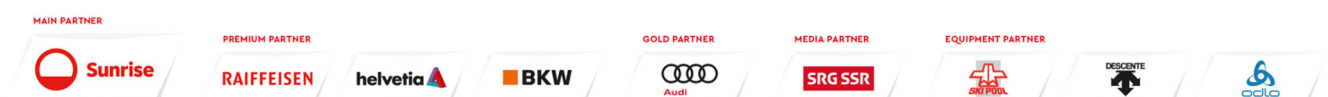
I risultati ottenuti vengono inseriti nella banca dati Swiss-Ski della KWO e pubblicati sul sito web Swiss-Ski della KWO (nel rispetto delle disposizioni vigenti in materia di protezione dei dati), laddove i dati personali che inevitabilmente sono contenuti nelle classifiche siano pubblicamente visibili o liberamente accessibili.

5. Immagini e registrazioni audio

Con l'iscrizione, l'atleta acconsente irrevocabilmente all'utilizzo della propria immagine e voce, ripresa o registrata in occasione di una competizione, a titolo gratuito per tutti i media presenti e futuri. Tuttavia, se singole immagini vengono utilizzate per scopi commerciali (cioè non per scopi redazionali quali trasmissione/pubblicità/resoconto delle competizioni ma ad esempio per l'uso da parte di sponsor e altri inserzionisti per promuovere prodotti e servizi), è necessario il consenso dell'atleta interessata/o.

6. Obblighi delle atlete e degli atleti

La dichiarazione dell'atleta di Swiss-Ski deve essere compilata in ogni sua parte e firmata, e l'originale deve essere conservato presso il rispettivo sci club.



7. Validità

L'iscrizione è valida per la durata di un anno di gara (01.05 – 30.04) e viene automaticamente rinnovata senza cancellazione.

8. Pagamento

Le quote di iscrizione vengono fatturate al club da Swiss-Ski (insieme ai contributi per i club ecc.).

9. Rimborso

Le quote di iscrizione non sono rimborsabili, indipendentemente dalle circostanze (ad esempio a causa di infortuni, cancellazioni per qualsiasi motivo e simili).

10. Responsabilità

Swiss-Ski è responsabile per i danni di qualsiasi tipo derivanti da un'iscrizione errata o non valida solo in caso di grave negligenza o violazione intenzionale di un obbligo legale, statutario, regolamentare e/o contrattuale da parte dei suoi rappresentanti e/o persone ausiliarie.

11. Acquisto di licenze da parte di terzi

Presentando la richiesta di iscrizione (licenza), le e i rappresentanti del club accettano il presente accordo. Confermano inoltre di essere autorizzate/i a effettuare l'iscrizione e che anche le/i partecipanti o i loro rappresentanti legali sono a conoscenza del presente accordo e lo accettano.

Valido dal 01.10.2023



Tabella 1: Panoramica iscrizioni serie di gare – sci nordico

	Gare nazionali Sci di fondo Helvetia Nordic Trophy	Gare internazionali Sci di fondo Swiss Cup powered by BKW OPA Alpencup Coppa del mondo FIS	Gare nazionali Combinata nordica Helvetia Nordic Trophy	Gare internazionali Combinata nordica OPA Alpencup FIS Continental Cup FIS Summer Grand Prix Coppa del mondo FIS	Gare nazionali Salto con gli sci Helvetia Nordic Trophy	Gare internazionali Salto con gli sci OPA Alpencup FIS Cup FIS Intercontinent al Cup FIS Continental Cup FIS Summer Grand Prix Coppa del mondo FIS	Gare nazionali Biathlon Swiss Biathlon Cup Elite Swiss Biathlon Cup Challenger	Gare internazionali Biathlon OPA Alpencup IBU Junior Cup IBU Cup Coppa del mondo IBU
Affiliazione a uno sci club affiliato a Swiss-Ski, registrato su Fairgate dai responsabili di club	X	X	X	X	X	X	X	X
Iscrizione Swiss-Ski (licenza Swiss-Ski), registrata su Fairgate dai responsabili di club	X	X	X	X	X	X	X	X
Dichiarazione dell'atleta Swiss-Ski	X	X	X	X	X	X	X	X
Copia del passaporto o della carta d'identità	X	X	X	X	X	X	X	X
Iscrizione FIS (licenza FIS)*		X		X		X		
Dichiarazione dell'atleta FIS e copia del passaporto/copia della carta d'identità		X		X		X		
Iscrizione IBU Membercenter (solo da parte dei responsabili AR)								X

*In tutte le gare FIS, le atlete/gli atleti devono aver compiuto il 16° anno d'età prima della fine dell'anno solare (1.1–31.12) (articolo 341.1.5 dell'ICR).

Eccezione Categoria Youth I Salto con gli sci/Combinata nordica

